

F. 85 — 1901

20 AOUT 1985

**Arrêté royal fixant le règlement particulier
du tribunal du travail de Marche-en-Famenne**

BAUDOIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire, notamment l'article 81, modifié par les lois des 30 juin 1971 et 4 août 1978, les articles 82, 83 et 86, l'article 88, modifié par la loi du 15 juillet 1970, les articles 89 à 91, l'article 92, modifié par la loi du 28 juin 1974 et les articles 93, 95 et 96;

Vu les avis du premier président de la cour du travail de Liège, du premier président de la cour d'appel de Liège et du procureur général à Liège, du président du tribunal du travail de Dinant, de l'auditeur du travail à Marche-en-Famenne, du greffier en chef du tribunal du travail de Marche-en-Famenne et du bâtonnier de l'Ordre des avocats de Marche-en-Famenne;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le tribunal du travail de Marche-en-Famenne est composé de six membres.

La première chambre est la chambre d'introduction.

La deuxième chambre connaît des matières prévues par le Code judiciaire à l'article 578 lorsqu'elles sont relatives aux ouvriers, à l'article 579, et à l'article 580 lorsqu'elles sont relatives aux salariés.

La troisième chambre connaît des matières prévues par le Code judiciaire à l'article 578 lorsqu'elles sont relatives aux employés, à l'article 579 concurremment avec la chambre 2, à l'article 582, 3^o et 4^o, et à l'article 583 lorsqu'il s'agit de l'application de sanctions administratives aux employeurs.

La quatrième chambre connaît des matières prévues par le Code judiciaire à l'article 580 lorsqu'elles sont relatives aux indépendants, à l'article 581, à l'article 583 lorsqu'il s'agit de l'application de sanctions administratives aux travailleurs indépendants.

La cinquième chambre connaît des matières prévues par le Code judiciaire à l'article 582, 1^o et 2^o.

La sixième chambre connaît des contestations visées à l'article 34^{ter}, § 4, de la loi du 9 août 1963 (modifié par les lois des 26 mars 1970 et 8 août 1980) instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

Chaque chambre connaît en outre, selon la répartition qui en est faite par le président du tribunal, des autres affaires dont le tribunal prend connaissance en vertu de dispositions légales ou réglementaires relatives à des matières qui ne sont pas visées par les articles 578 à 583 du Code judiciaire.

Art. 2. La première chambre siège le premier jeudi du mois à 15 heures.

La deuxième chambre siège les deuxième et quatrième jeudis du mois à 15 heures.

La troisième chambre siège le troisième jeudi du mois à 15 heures.

La quatrième chambre siège le troisième vendredi du mois à 15 heures.

La cinquième chambre siège le troisième vendredi du mois à 15 heures.

La sixième chambre siège le troisième vendredi du mois à 15 heures.

Les audiences de référé et celles auxquelles les règles de la procédure en matière de référé sont applicables sont tenues les deuxième et quatrième jeudis du mois à 15 heures.

Le bureau d'assistance judiciaire siège les premier et troisième jeudis du mois à 15 heures.

Art. 3. Les chambres peuvent, selon les besoins du service, tenir des audiences supplémentaires dont elles fixent elles-mêmes les jours et heures avec l'accord du président du tribunal et après avoir pris l'avis de l'auditeur du travail.

N. 85 — 1901

20 AUGUSTUS 1985

**Koninklijk besluit tot vaststelling van het bijzonder reglement
voor de arbeidsrechtbank te Marche-en-Famenne**

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, inzonderheid op artikel 81, gewijzigd bij de wetten van 30 juni 1971 en 4 augustus 1978, op de artikelen 82, 83 en 86, op artikel 88, gewijzigd bij de wet van 15 juli 1970, op de artikelen 89 tot 91, op artikel 92, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1974 en op de artikelen 93, 95 en 96;

Gelet op de adviezen van de eerste voorzitter van het arbeidshof te Luik, van de eerste voorzitter van het hof van beroep te Luik en van de procureur-generaal te Luik, van de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Marche-en-Famenne, van de arbeidsauditeur te Marche-en-Famenne, van de hoofdgriffier van de arbeidsrechtbank te Marche-en-Famenne en van de stafhouder van de Orde van advocaten te Marche-en-Famenne;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De arbeidsrechtbank te Marche-en-Famenne bestaat uit zes kamers.

Bij de eerste kamer worden de zaken ingeleid.

De tweede kamer neemt kennis van de zaken bepaald in het Gerechtelijk Wetboek bij artikel 578 wanneer zij arbeiders betreffen, bij artikel 579, en bij artikel 580 wanneer zij werknemers betreffen.

De derde kamer neemt kennis van de zaken bepaald in het Gerechtelijk Wetboek bij artikel 578 wanneer zij bedienden betreffen, bij artikel 579 samen met de tweede kamer, bij artikel 582, 3^o en 4^o, en bij artikel 583 wanneer het de toepassing betreft van administratieve sancties op de werkgevers.

De vierde kamer neemt kennis van de zaken bepaald in het Gerechtelijk Wetboek bij artikel 580 wanneer zij zelfstandigen betreffen, bij artikel 581, en bij artikel 583 wanneer het de toepassing betreft van administratieve sancties op de zelfstandigen.

De vijfde kamer neemt kennis van de zaken bepaald in het Gerechtelijk Wetboek bij artikel 582, 1^o en 2^o.

De zesde kamer neemt kennis van de geschillen bedoeld in artikel 34^{ter}, § 4, van de wet van 9 augustus 1963 (gewijzigd bij de wetten van 26 maart 1970 en 8 augustus 1980) tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Iedere kamer neemt tevens, naar gelang van de door de voorzitter van de rechtbank gedane verdeling, kennis van de andere zaken waarvan de rechtbank kennis neemt krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen betreffende aangelegenheden die niet genoemd zijn in de artikelen 578 tot 583 van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 2. De eerste kamer houdt zitting de eerste donderdag van de maand om 15 uur.

De tweede kamer houdt zitting de tweede en vierde donderdag van de maand om 15 uur.

De derde kamer houdt zitting de derde donderdag van de maand om 15 uur.

De vierde kamer houdt zitting de derde vrijdag van de maand om 15 uur.

De vijfde kamer houdt zitting de derde vrijdag van de maand om 15 uur.

De zesde kamer houdt zitting de derde vrijdag van de maand om 15 uur.

De zittingen in kort geding en die waarop de procedureregelen van het kort geding van toepassing zijn, worden gehouden de tweede en vierde donderdag van de maand om 15 uur.

Het bureau voor rechtsbijstand houdt zitting de eerste en derde donderdag van de maand om 15 uur.

Art. 3. De kamers kunnen, naar gelang van de behoeften van de dienst, bijkomende zittingen houden waarvan zij zelf de dag en het uur bepalen in overleg met de voorzitter van de rechtbank, na het advies van de arbeidsauditeur te hebben ingewonnen.

Art. 4. Les introductions se font le premier jeudi du mois à 15 heures à la première chambre. Cette chambre connaît des matières prévues aux articles 578 à 583 du Code judiciaire et des autres affaires dont le tribunal prend connaissance en vertu de dispositions légales ou réglementaires relatives à des matières non visées par ces articles.

Art. 5. Le président du tribunal peut en outre, après avoir pris l'avis de l'auditeur du travail, modifier temporairement le nombre et les attributions des chambres. Dans ce cas son ordonnance est affichée au greffe et le premier président de la cour du travail en est immédiatement informé.

Art. 6. Le président du tribunal établit, après avoir pris l'avis de l'auditeur du travail, les jours et heures des audiences de vacations et désigne les magistrats qui doivent y siéger. Le président du tribunal peut en tout temps, modifier ce tableau en raison des nécessités du service.

Art. 7. L'arrêté royal du 21 septembre 1972, abrogeant et remplaçant l'arrêté royal du 30 octobre 1970 fixant le règlement particulier du tribunal du travail de Marche-en-Famenne, est abrogé.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le 2 septembre 1985.

Art. 9. Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Emploi et du Travail sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 20 août 1985.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
J. GOL

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
M. HANSENNE

F. 85 — 1902

20 AOUT 1985

Arrêté royal fixant le règlement particulier du tribunal du travail de Neufchâteau

BAUDOIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire, notamment l'article 81, modifié par les lois des 30 juin 1971 et 4 août 1978, les articles 82, 83 et 86, l'article 88, modifié par la loi du 15 juillet 1970, les articles 89 à 91, l'article 92, modifié par la loi du 28 juin 1974 et les articles 93, 95 et 96;

Vu les avis du premier président de la cour du travail de Liège, du premier président de la cour d'appel de Liège et du procureur général à Liège, du président du tribunal du travail de Dinant, de l'auditeur du travail à Neufchâteau, du greffier en chef du tribunal du travail de Neufchâteau et du bâtonnier de l'Ordre des avocats de Neufchâteau;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le tribunal du travail de Neufchâteau est composé de six chambres.

La première chambre est la chambre d'introduction.

La deuxième chambre connaît des matières prévues par le Code judiciaire à l'article 578 lorsqu'elle sont relatives aux ouvriers, à l'article 579, et à l'article 580 lorsqu'elles sont relatives aux salariés.

La troisième chambre connaît des matières prévues par le Code judiciaire à l'article 578 lorsqu'elle sont relatives aux employés, à l'article 579 concurremment avec la chambre 2, à l'article 582, 3^o et 4^o, et à l'article 583 lorsqu'il s'agit de l'application de sanctions administratives aux employeurs.

La quatrième chambre connaît des matières prévues par le Code judiciaire à l'article 580 lorsqu'elles sont relatives aux indépendants, à l'article 581, à l'article 583 lorsqu'il s'agit de l'application de sanctions administratives aux travailleurs indépendants.

Art. 4. De inleidingen geschieden de eerste donderdag van de maand om 15 uur voor de eerste kamer. Zij neemt kennis van de zaken bepaald bij de artikelen 578 tot 583 van het Gerechtelijk Wetboek, alsmede van de andere zaken waarvan de rechtbank kennis neemt krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen betreffende zaken die bij genoemde artikelen niet zijn bepaald.

Art. 5. De voorzitter van de rechtbank kan ook, na het advies van de arbeidsauditeur te hebben ingewonnen, het aantal kamers en de bevoegdheden ervan tijdelijk wijzigen. In dit geval wordt zijn beschikking ter griffie aangeplakt en onmiddellijk ter kennis gebracht van de eerste voorzitter van het arbeidshof.

Art. 6. De voorzitter van de rechtbank stelt, na het advies van de arbeidsauditeur te hebben ingewonnen, de dag en het uur van de vakantiezingen vast en wijst de magistraten aan die er zitting zullen houden. De voorzitter van de rechtbank kan te allen tijde die lijst wijzigen volgens de behoeften van de dienst.

Art. 7. Het koninklijk besluit van 21 september 1972 tot opheffing en vervanging van het koninklijk besluit van 30 oktober 1970 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Marche-en-Famenne wordt opgeheven.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op 2 september 1985.

Art. 9. Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 20 augustus 1985.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
J. GOL

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
M. HANSENNE

N. 85 — 1902

20 AUGUSTUS 1985

Koninklijk besluit tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Neufchâteau

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, inzonderheid op artikel 81, gewijzigd bij de wetten van 30 juni 1971 en 4 augustus 1978, op de artikelen 82, 83 en 86, op artikel 88, gewijzigd bij de wet van 15 juli 1970, op de artikelen 89 tot 91, op artikel 92, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1974 en op de artikelen 93, 95 en 96;

Gelet op de adviezen van de eerste voorzitter van het arbeidshof te Luik, van de eerste voorzitter van het hof van beroep te Luik en van de procureur-generaal te Luik, van de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Neufchâteau, van de arbeidsauditeur te Neufchâteau, van de hoofdgriffier van de arbeidsrechtbank te Neufchâteau en van de stafhouder van de Orde van advocaten te Neufchâteau;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De arbeidsrechtbank te Neufchâteau bestaat uit zes kamers.

Bij de eerste kamer worden de zaken ingeleid.

De tweede kamer neemt kennis van de zaken bepaald in het Gerechtelijk Wetboek bij artikel 578 wanneer zij arbeiders betreffen, bij artikel 579, en bij artikel 580 wanneer zij werknemers betreffen.

De derde kamer neemt kennis van de zaken bepaald in het Gerechtelijk Wetboek bij artikel 578 wanneer zij bedienden betreffen, bij artikel 579 samen met de tweede kamer, bij artikel 582, 3^o en 4^o, en bij artikel 583 wanneer het de toepassing betreft van administratieve sancties op de werkgevers.

De vierde kamer neemt kennis van de zaken bepaald in het Gerechtelijk Wetboek bij artikel 580 wanneer zij zelfstandigen betreffen, bij artikel 581, en bij artikel 583 wanneer het de toepassing betreft van administratieve sancties op de zelfstandigen.